

Sundström



SR 63

Compressed Air Hood

BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING • GEBRAUCHSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES DE USO • KÄYTTÖOHJEET
INSTRUCTIONS FOR USE • INSTRUÇÕES DE USO • MODE D'EMPLOI
INSTRUKJA UŻYTKOWANIA • NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS • NÁVOD K
POUŽITÍ • ISTRUZIONI PER L'UZO • KASUTUSJUHEND • HASZNÁLATI
UTASÍTÁS • LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS • NAVODILA ZA UPORABO
NÁVOD NA POUŽITIE • ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ ΖΑ ΥΠΟΤΡΕΒΑ • ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- paigaldage pearakmed. Veenduge, et pearakmete paigaldusplaadis olevad randid on suunatud kaitsevisiiri juhtvadesse. Lõpuks kontrollige, et töö on õigesti tehtud.

4.4.2 Pearihma reguleerimine

Pearihma laiust ja kõrgust saab reguleerida siis, kui need on kaitsemaskile paigaldatud.

Laiuse reguleerimine

Laiuse reguleerimiseks kasutage pearihma tagaosas asuvat nuppu. Joon. 1:5. Laiuse vähendamiseks keerake nuppu päripäeva ja suurendamiseks vastupäeva.

Kõrguse reguleerimine

Pearihma pael koosneb kahest osast. Ülemise osa alumine pool on paigaldatud sonele. Asendi määramiseks kasutatakse alumisel poolel olevat tihvti, mis paigaldub ülemisel poolel olevasse ühte avasse. Joon. 11.

4.4.3 Reguleerklapp

Reguleerklapp on komplektne, suletud seade. Ärge püüdke seda parandada ega modifitseerida.

4.4.4 Hingamisvoolik

Hingamisvooliku vahetamiseks toimige järgmiselt:

- Eemaldage voolik reguleerklapist. Vaadake osa 2.5.
- Vooliku eemaldamiseks kaitsemaskist lõigake voolikuklamber näpistangidega läbi.
- Keerake vooliku kinnitusklamber uue vooliku külge ja ühendage voolik kaitsemaski vooliku liitmikuga.
- Suruge vooliku kinnitusklamber näpistangidega kinni.
- Kontrollimaks, et voolik on kaitsemaski külge tugevalt kinnitatud, tõmmake voolikust.

4.4.5 Kaitsekile

Vaadake kilekotile kinnitatud kasutusjuhendit.

5. Osade nimekiri

Allpool toodud numbrid viitavad joonisele 1 kasutusjuhendi lõpus.

Nr.	Osa	Tellimisnumber
1.	Hingamisvoolik	R03-0311
2.	Vöö	R03-1510
3.	Kaitsemaski reguleerklapp	R03-0314
4.	Kaitsemask (ilma lisaseadmeteta)	R03-0305
5.	Pearihm	R03-0322
6.	Reguleerklapp SR 348	R03-0317
	Remondikomplekt	R03-0308
7.	Kaitsevisiir	-
8.	Raam	-
9.	Kummitihvt (8 tk)	-
10.	Kruvi (2 tk)	-
11.	Kaitsekaas	-
12.	Väljajagamiskile	-
	Voolukulumöödur Joonis 2	R03-0346
	Kaitsekile (3 tk)	R03-0105
	Suruõhuvoolik Vt joonis 3.	-
	Suruõhufilter SR 99-1. Joon. 12	H03-2812

6. Heakskiidud

- SR 63 koos SR 358 või SR 359 suruõhuvoolikuga vastab standardile **14594:2005, klass 3B**
 - SR 63 koos SR 360 spiraalvoolikuga vastab standardile **EN 14594:2005, klass 3A**.
- EÜ tüübikinnituse sertifikaadi on väljastanud töendamisasutus 2849. Aadressi leiate tagakaanelt.

Paineilmahuppu SR 63

FI

- 1 Yleistä
- 2 Käyttö
- 3 Tekninen erittely
- 4 Huolto
- 5 Osaluettelo
- 6 Hyväksynnät

1. Yleistä

Sundströmin paineilmahuppu SR 63 on hengityslaite, jossa on jatkuva ilmavirta ja joka voidaan liittää paineilmaan EN 14594:2005. Jos sinulla on kysymyksiä laitteiden valinnasta ja huollosta, keskustele esimieheni kanssa tai ota yhteys jälleenmyyjään. Voit myös ottaa yhteyttä Sundström Safety AB:n tekniseen tukeen.

Hengityssuojaimen tulee aina sisältyä osana hengityssuojajärjestelmään.

Katso lisätietoja ja ohjeita standardista EN 529:2005.

Tämä standardi sisältää tärkeitä hengityssuojajärjestelmää koskevia tietoja, mutta se ei kuitenkaan korvaa kansallisia ja paikallisia määräyksiä.

1.1 Käyttöalueet

Paineilmahuppu SR 63 käytetään vaihtoehtona suodatusuojaimelle kaikissa tilanteissa, joihin näitä suositellaan. Tämä koskee etenkin raskaita tai pitkäaikaan kestäviä töitä ja kun epäpuhtauksilla on huonot varoitusominaisuudet tai ne ovat erityisen myrkyllisiä. Paineilmahuppu 63 käytetään lisäksi ympäristöissä, joissa epä-

puhtauksien määrä tai tyyppi on sellainen, ettei suodatusuojaimen käyttö ole sallittu. SR 63 on valmistettu materiaalista, joka hankautessaan ei muodosta kipinöitä, minkä vuoksi sitä voidaan käyttää myös räjähdysalttiissa/palovaarallisessa ympäristössä.

1.2 Järjestelmän kuvaus

Paineilmahuppu on tarkoitettu liitettäväksi sopivaan paineilmaläheteeseen. Ylipaine hupussa estää ympäröivän, epäpuhtaan ilman tunkeutumisen hupun sisään. Hengitysilmaa varten tarkoitettu paineilmaletku liitetään vyöhön kiinnitettyyn säätöventtiiliin. Säätöventtiilillä säädetään huppuun tulevaa ilmavirtaa. Venttiilissä oleva varoituspilli aktivoituu, jos ilmamäärä alittaa suositusarvon. Säätöventtiilistä ilma johdetaan hengityslakun kautta hupun takaosassa olevaan liitäntään, josta se virtaa kanavaa pitkin hupun etuosaan ja leviää näkölevyn pinnalle. Huppu, joka peittää pään, kaulan ja osittain myös olkapäät, on kiinnitetty säädettävään päätelineeseen. Vaihdeettava näkölevy ei naarmutu helpolla. Kun halutaan suojautua suihkulta ja roiskeelta, näkölevyn pinnalle voidaan laittaa ohut suojakalvo 3 kalvon erinä. Ylimääräilma johdetaan pois hupusta hupun etupuolella olevan uloshengitysenttiilin kautta. Hupun kaulaosaa kiertää säädettävä resorinauha.

1.3 Hengitysilma

Hengitysilman on täytettävä vähintään seuraavat puhtausvaatimukset:

- Epäpuhtauksien määrän on pysyttävä minimitasolla eikä se missään tilanteessa saa ylittää hygieenistä raja-arvoa.
- Mineraaliöljypitoisuuden on oltava niin alhainen, ettei ilma haise öljylle. Hajuraja on noin 0,3 mg/m³.

- Ilman kastepisteen tulee olla rittävän matala, jotta laite ei jäätyisi sisäpuolelta.

Jos on epäselvää onko edellä mainitut vaatimukset täytetty, on liitettävä suodatin kuten esimerkiksi Sundströmin tyyppi SR 99-1 paineilmasuodatin. Kuva 12. SR 99-1 paineilmasuodatin koostuu esisuodatimesta ja pääsuodatimesta.

Pääsuodatintessa on kaasusuodatin (luokka A3 EN 141:1990:n mukaan), jossa on noin 500 g aktiivista hiiltä, ja sen ympärillä kaksi hiukkassuodatinta (luokka P3 EN 143:1990:n mukaan). Kokoamiskapasiteetti on 100–150 g öljyä. Lisätietoja hengitysilmalle asetettavista vaatimuksista, katso eurooppalainen standardi EN 132:1998 ja muut sovellettavat kansalliset määräykset.

- Työnnä liitintä nippaa vasten.
- Vedä lukitusrengasta taaksepäin.

2.6 Varoitukset/rajoitukset

Yleisesti pätee, että käyttäjän on varmistauduttava siitä, että hän pääsee riskittömästi turvaan joka tilanteessa, mikäli ilman saanti lakkaa tai varustus jostakin muusta syystä on riisuttava.

Varustusta ei saa käyttää

- Jos ympäröivän ilman happipitoisuus ei ole normaali.
- Jos epäpuhtauksia ei tunneta.
- Ympäristössä, jotka ovat välittömästi hengenvaarallisia tai vaarallisia terveydelle (IDLH).
- Hapen tai hapella rikastetun ilman kanssa.
- Jos hengittäminen on vaikeaa.
- Jos tunnet epäpuhtauksien hajua tai makua.
- Jos sinua huimaa tai voit pahoin tai olosi on muuten epämiellyttävä.
- Jos varoituspilli soi merkiksi siitä, että ilman syöttö on alle suositusrajan.

2. Käyttö

2.1 Pakkauksen purkaminen

Tarkista, että pakkauksen sisältö on pakkausluettelon mukainen eikä tuotteesta ole kuljetusvaurioita.

2.2 Pakkauksen sisältö

- Huppu, johon on liitetty hengitysletku
- Vyöhön kiinnitetty säätöventtiili
- Turvakytkin
- Virtausmittari
- Suojakalvo
- Käyttöohje

2.3 Toiminnan tarkistus

Tarkista aina ennen hupun käyttöä, että ilmavirta – hupun sisäpuolelta mitattuna – on vähintään 150 l/min:

- Liitä hengitysletku säätöventtiiliin. Kuva 3.
- Liitä paineilmaletku säätöventtiiliin. Kuva 4.
- Kurista ilman virtaus minimitasolle kiertämällä säätöventtiilin nuppia vastapäivään niin pitkälle kuin se menee. Kuva 3.
- Laita naamari virtausmittariin ja purista pussia alaosasta niin, että se asettuu tiiviisti hengitysletkun ympärille. Kuva 2.
- Ota virtausmittari toiseen käteen siten, että putki osoittaa suoraan pussista ylöspäin.
- Katso kuulan sijainti putkessa. Sen tulee leijua juuri putkessa olevan merkin kohdalla tai hieman sen yläpuolella.
- Mikäli minimivirtausta ei saavuteta, tarkista, että virtausmittari on pystyasennossa,
- kuula liikkuu vapaasti,
- solmut tai mutkat letkuissa eivät estä ilman virtaamista.

2.4 Pukeminen

- Pue vyö ja säädä sen pituus sopivaksi.
- Asettele säätöventtiili vyöhön niin, että se on helposti käsillä ilmavirran säätämistä varten ja voit pitää silmällä hengitysletkua, ts. säätöventtiili ei saa olla selkäpuolella.
- Liitä hupun hengitysletku säätöventtiilin ulostuloon. Kuva 3.
- Rullaa paineilmaletku auki ja tarkista, ettei siinä ole mutkia.
- Liitä paineilmaletku säätöventtiilin sisännemenoon. Kuva 4.
- Huppuun tulee nyt ilmaa ja se voidaan pukea päälle. Päätelintä voi tarvittaessa säätää leveys- ja korkeussuunnassa. Ks. 4.4.2.
- Säädä hupun kaula-aukko joustavan kaulahihnan avulla.
- Aseta ilmavirta säätöventtiiliin nupin avulla tarpeeseen sopivaksi. Kuva 3. Täysin suljetussa asennossa (ääriasennossa vastapäivään) ilmavirta on noin 150 l/min ja täysin avoimessa asennossa (ääriasennossa myötäpäivään) noin 240 l/min.

2.5 Riisuminen

Poistu työskentelypaikalta ennen hupun riisumista.

• Avaa kaulahihna soljen avulla. Ota molemmin käsin kiinni hupun yläosasta ja vedä ylöspäin/eteenpäin. Hätätilanteissa kaulahihna voidaan löysätä ilman soljen avamista: Tartu kaulahihnaan kaksin käsin soljen kummaltakin puolen ja vedä voimakkaasti.

Letkujen irrottaminen

Kummatkin letkuliitännät ovat varmuusliitännöitä ja irrotetaan kahdessa vaiheessa. Kuva 5.

Rajoitukset

- Räjähdysohjeissa tai herkästi palavassa ympäristössä työskentelevän on noudatettava kyseisiä olosuhteita varten annettuja määräyksiä.
- Jos työ on erittäin rasittavaa, varustukseen voi sisään hengityksen aikana syntyä alipaine ja sen myötä vuoto-riski.
- Varustusta käytetään yhdessä kierreletkun SR 360 kanssa ainoastaan tilanteissa, joissa letkun vaurioitumisriski on pieni ja käyttäjän liikkuminen voidaan rajoittaa.
- Paineilmajärjestelmässä on oltava voimassa olevien sääntöjen mukainen varolaitte, esim. varoventtiili.
- Riskiarviointi on tehtävä, jotta työntekijä työpaikalla välttää kosketukselta vaarallisten aineiden, esim. Nitroxiin kanssa.
- SR 63 ei ole hyväksytty käytettäväksi kannettavan paineilmajärjestelmän kanssa.

3. Tekninen erittely

Ilmavirta

150 l/min - 240 l/min naamarista mitattuna.

Manufacturer's minimum design flow (valmistajan pienin rakenteellinen virtaus) 150 l/min.

Koko

Valmistetaan yhtä kokoa. Pääteline on säädettävissä ja sopii useimpiin pääkokoihin.

Lämpötila-alue

- Säilytyslämpötila -20 °C – +40 °C ilman suhteellisessa kosteudessa alle 90 %.
- Käyttölämpötila -10 °C – +55 °C ilman suhteellisessa kosteudessa alle 90 %

Paineilmaletku

Seuraavat letkut on tyyppihyväksytty yhdessä Sundströmin paineilmavarusteiden kanssa.

- SR 358. 9,5/15 mm muoviletku PVC-vahvistettua polyesteriä. Öljyn- ja kemikaalinkestävä. 5 - 30 m.
- SR 359. 9,5/18 mm kumiletku EPDM-kumia/polyesteriä. Anti-staattinen ja lämmönkestävä. 5 - 30 m.
- SR 360. 8/12 mm kierreletku polyuretaania. 2, 4, 6 ja 8 m.

Paino

770 g ilman säätöventtiiliä.

Säilytysaika

Varusteen säilytysaika on 5 vuotta valmistuspäivästä laskien.

Toimintapaine

4 -7 bar (400 -700 kPa) mitattu säädinliitännässä

Äänitaso
Alle 80 dB(A)

4. Huolto

Laitteiston huollosta vastaavan henkilökunnan on oltava koulutettu ja perehdytetty tämän tyyppiseen tehtävään.

4.1 Puhdistus

Käytä pehmeää riepua tai sientä, joka on kostutettu vedestä ja astianpesuaineesta tai vastaavasta koostuvalla liuoksella. Pinttyneeseen likaan voidaan käyttää lakkabensiiniä tai vastaavaa rasvanpoistoaainetta. Sen jälkeen pesu astianpesuaineliuoksella, huuhdeltu ja kuivatus ilmassa.

4.2 Säilytys

Puhdistuksen jälkeen varusteet säilytetään huoneenlämpöisessä kuivassa ja puhtaassa tilassa. Vältettävä suoraa auringonvaloa.

4.3 Huoltokaavio

Seuraava aikataulu esittää suositeltu huollon vähimmäisvaatimuksia varusteen pitämiseksi aina täysin toimintakunnossa.

	Ennen käyttöä	Käytön käyttöä	Vuosittain
Silmämääräinen tarkistus	●	●	●
Toiminnan tarkistus	●		●
Puhdistus		●	
Letkun vaihto			●

4.4 Varaosat

Käytä ainoastaan Sundströmin alkuperäisosa. Älä tee muutoksia laitteistoon. Piraattiosien käyttö tai laitteiston muuttaminen voi heikentää suojatoimintaa ja vaarantaa tuotteen hyväksynnän.

4.4.1 Näkölevy/kehys

Näin vaihdat näkölevyn/kehksen:

- Irrota pääteline, joka on kiinnitetty kahdella kuusiokoloruuvilla kehksen yläkulmaan.
- Irrota 8 kuminystyrää ja poista kehys ja näkölevy.
- Suorista kehys - tai vaihda uuteen - ja aseta se tasaiselle alustalle lyhyt sivu itseäsi vasten. Laita kaksi nystyrää ulompiin reikiin kullakin sivulla. Kuva 6.
- Aseta huppu kehksen päälle ja pujota mainitut 4 nystyrää hupun vastaaviin reikiin.
- Poista suojakalvat näkölevystä ja kaksipuolisesta teipistä. Kuvat 7, 8.
Sovita näkölevy teippeineen alapäin kuminystyröiden päälle. Muista, että pääteline ruuvien reikiin on oltava samansuuntaisia sekä hupussa että kehksessä. Kiinnitä näkölevy nystyröiden avulla, tarvittaessa lattapihdeillä. Kuva 9.
- Taivuta kehys haluttuun muotoon. Sovita vapaat nystyräreijat kehksessä, hupussa ja näkölevyssä kohdalleen. Pane nystyrät paikalleen ja kiinnitä ne vetämällä kireiksi hupun sisäpuolelta. On helpointa kiinnittää nystyrä kerrallaan. Kuva 10.
- Paina näkölevy kehystä vasten niin, että teippi kiinnittyy huppumateriaaliin.
- Asenna pääteline. Huomioi, että kohoumat päätelineen kiinnityslevyssä asettuvat näkölevyn ohjausreikiin. Tarkista lopuksi, että työ on tehty oikein.

4.4.2 Pääteline

Laajuuden ja leveyden säätö voidaan tehdä päätelineen ollessa paikallaan hupussa.

Laajuuden säätö

Laajuus säädetään päätelineen takaosassa olevalla ratilla. Kuva 1:5 Laajuus pienenee kääntämällä rattia myötäpäivään ja suurenee kääntämällä rattia vastapäivään.

Korkeuden säätö

Päätelineen päälakinauha koostuu kahdesta puoliskosta. Ylempi puolisko liukuu alemmassa puoliskossa olevassa urassa. Haluttu asento lukitaan laittamalla alemmassa puoliskossa oleva tappi ylempässä puoliskossa olevaan sopivaan reikään. Kuva 11.

4.4.3 Säätöventtiili

Säätöventtiili on täydellinen, yhtenäinen yksikkö. Älä yritä korjata tai muuttaa sitä.

4.4.4 Hengitysletku

Näin vaihdat hengitysletkun:

- Irrota letku säätöventtiilistä. Ks. 2.5.
- Irrota letku hupusta katkaisemalla letkunkiristin hohtimilla.
- Pujota mukana oleva uusi letkunkiristin uuden letkun päälle ja liitä hupun letkunippan.
- Sovita letkunkiristin paikalleen hohtimilla.
- Tarkista vetämällä, että letku on kunnolla kiinni hupussa.

4.4.5 Suojakalvo

Ks. muovipussiin painettu käyttöohje.

5. Osaluettelo

Seuraavat numerot viittaavat kuvaan 1 käyttöohjeen lopussa.

Nro	Osa	Tilaisnumero
1.	Hengitysletku	R03-0311
2.	Vyö	R03-1510
3.	Huppu ilman säätöventtiiliä	R03-0314
4.	Huppu, paljas	R03-0305
5.	Pääteline	R03-0322
6.	SR 348 Säätöventtiili Korjaussarja	R03-0317 R03-0308
7.	Näkölevy	-
8.	Kehys	-
9.	Kum inystyröitä (8 kpl)	-
10.	Ruuveja (2 kpl)	-
11.	Suojakansi	-
12.	Kalvo	-
	Vir tausmittari. Kuva 2	R03-0346
	Suojakalvo (3 kpl)	R03-0105
	Paineilmaletku, katso k. 3	-
	Paineilmasuodatin SR 99-1. Kuva 12	H03-2812

6. Hyväksynät

- SR 63 yhdessä paineilmaletkun SR 358/359 kanssa on tyyppihyväksytty EN 14594:2005, luokan 3B.
- SR 63 yhdessä kierreletkun SR 360 kanssa on tyyppihyväksytty EN 14594:2005, luokan 3A.

EC-tyyppihyväksyntätodistuksen on myöntänyt elin nro 2849. Osoite, ks. takakansi.